# PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Pralka została zaprojektowana wyłącznie do prania tkanin nadających się do prania w pralkach automatycznych, w ilościach odpowiadających potrzebom gospodarstwa domowego.

- Podczas korzystania z pralki należy przestrzegać zaleceń podanych w niniejszej Instrukcji Obsługi oraz w Karcie Programów.
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi oraz kartę programów do wglądu; w przypadku przekazania pralki osobie trzeciej należy do niej dołączyć instrukcję obsługi, kartę programów oraz instrukcję instalacji.

# BEZPIECZEŃSTWO I ZALECENIA OGÓLNE

## 1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Pralka służy wyłącznie do użytku domowego.
- Zabrania się przechowywać łatwopalne ciecze w pobliżu urządzenia.
- Dopuszcza się obsługę pralki przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi pralki i rozumieją zagrożenia związane z jej użytkowaniem. Dzieciom nie wolno bawić się pralką. Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją pralki.
- Nie korzystaj z urządzenia przy temperaturach poniżej 5°C.
- Jeżeli chcesz na pralce postawić suszarkę, skontaktuj się wcześniej z naszym serwisem technicznym lub ze specjalistycznym sprzedawcą, aby sprawdzić, czy jest to możliwe. Suszarkę na pralce można zamontować tylko pod warunkiem zastosowania odpowiedniego zestawu montażowego, który można nabyć w naszym punkcie serwisowym lub specjalistycznym punkcie sprzedaży.
- Podłączenie pralki powinno być tak wykonane, aby po jej zainstalowaniu zapewniało dostęp do gniazdka zasilającego lub do dwubiegunowego wyłącznika odłączającego od sieci.
- Zakręć zawór wody, gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub czynności konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie lub wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Nigdy nie otwieraj drzwiczek urządzenia na siłę, ani nie stawaj na nich.
- Jeśli to konieczne, przewód zasilający można wymienić na taki sam, który można zakupić w autoryzowanym serwisie. W celu wyeliminowania zagrożeń, wymiana przewodu zasilającego może być przeprowadzona wyłącznie przez uprawnionego elektryka lub serwis obsługi klienta.

## 2. Opakowanie

- Materiały z opakowania nadają się w całości do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu ♺. Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań.

## 3. Utylizacja opakowań i starych pralek

- Pralka została wyprodukowana z materiałów nadających się do przetworzenia. Należy ją złomować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Przed złomowaniem urządzenia, należy usunąć resztki proszku oraz odciąć przewód zasilający, aby pralki nie dało się ponownie uruchomić.
- Niniejsze urządzenie zostało oznakowane zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłową utylizację niniejszego produktu, pomagasz zapobiegać ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka, wynikającym z nieprawidłowej utylizacji niniejszego produktu.

  Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
  Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczących ochrony środowiska oraz utylizacji odpadów.
  Szczegółowe informacje na temat odzyskiwania i recyklingu niniejszego produktu można uzyskać w siedzibie miejscowych władz, służb zajmujących się usuwaniem odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

## 4. Mróz

Nie stawiaj pralki w miejscu narażonym na działanie niskich temperatur. Jeśli postawienie pralki w takim miejscu jest konieczne, należy bezwarunkowo usunąć całą wodę po zakończeniu każdego cyklu prania.

- Odłącz wąż dopływowy wody od zaworu wody i zaczekaj, aż woda całkowicie spłynie.
- Odłącz wąż spustowy od instalacji kanalizacyjnej lub wyjmij go z umywalki i zaczekaj, aż woda całkowicie spłynie.
- Usuń resztki wody znajdujące się w pralce, postępując zgodnie z instrukcjami w rozdziale "Opróżnianie z pozostałości wody"; korzystając z pomocy drugiej osoby przechyl urządzenie do przodu, aby woda całkowicie wypłynęła.

## 5. Deklaracja zgodności WE

- Urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi:
  Dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE
  Dyrektywa w sprawie zgodności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia prania powstałe wskutek niewłaściwych lub nieprawidłowych instrukcji obchodzenia się z tkaninami dołączonych do odzieży lub artykułów.

# PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRALKI

### 1. Rozpakowanie i sprawdzenie

- Po rozpakowaniu należy się upewnić, czy pralka nie jest uszkodzona. W przypadku wątpliwości nie wolno korzystać z urządzenia. Należy skontaktować się z serwisem technicznym lub sprzedawcą.
- Części opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu itd.) należy przechowywać z dala od dzieci, gdyż stanowią one potencjalne zagrożenie.
- Jeśli urządzenie przed dostawą było narażone na działanie niskiej temperatury, przed jego uruchomieniem należy je przez kilka godzin pozostawić w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej.

### 2. Odkręć śruby blokujące

- Pralka jest wyposażona w śruby blokujące zapobiegające ewentualnemu uszkodzeniu jej wnętrza w czasie transportu. Przed rozpoczęciem użytkowania pralki należy wykręcić śruby blokujące.
- Po ich wyjęciu należy zaślepić otwory 4 dołączonymi w komplecie plastikowymi zaślepkami.

### 3. Instalowanie pralki

- Usuń folię ochronną z panelu sterowania (jeśli zakupiony model jest wyposażony w panel).
- Przesuń urządzenie, nie podnosząc go za wierzch.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i równej podłodze, jeśli to możliwe w kącie pomieszczenia.
- Upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach, a następnie sprawdź za pomocą poziomnicy, czy jest dokładnie wypoziomowane.
- W przypadku montażu na tzw. "pływającej posadzce" (np. niektóre typy parkietu lub podłogi z paneli laminowanych) urządzenie należy postawić na zamocowanej do podłogi płycie ze sklejki o wymiarach 60 x 60 cm (szerokość x głębokość) i grubości co najmniej 3 cm.
- Należy się upewnić, że otwory wentylacyjne w podstawie pralki (jeżeli występują w danym modelu) nie są zasłonięte przez dywan lub inne materiały.

### 4. Podłączenie wody

- Podłącz wąż dopływowy wody do instalacji wodno-kanalizacyjnej zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Dla modeli z jednym zaworem wlotowym: zimna woda
- Dla modeli z dwoma zaworami wlotowymi: zimna ORAZ ciepła woda lub tylko zimna woda (patrz oddzielna Instrukcja instalacji).
- Kurek: gwint 3/4" do węża dopływowego
- Ciśnienie wody (ciśnienie przepływu): 100–1000 kPa (1–10 bar).
- Do podłączenia wodnego należy użyć nowego węża. Nie należy wykorzystywać do tego celu starych węży.
- Dla modeli z zaworem ciepłej wody: temperatura ciepłej wody dopływowej nie może przekraczać 60°C.

### 5. Odpompowanie

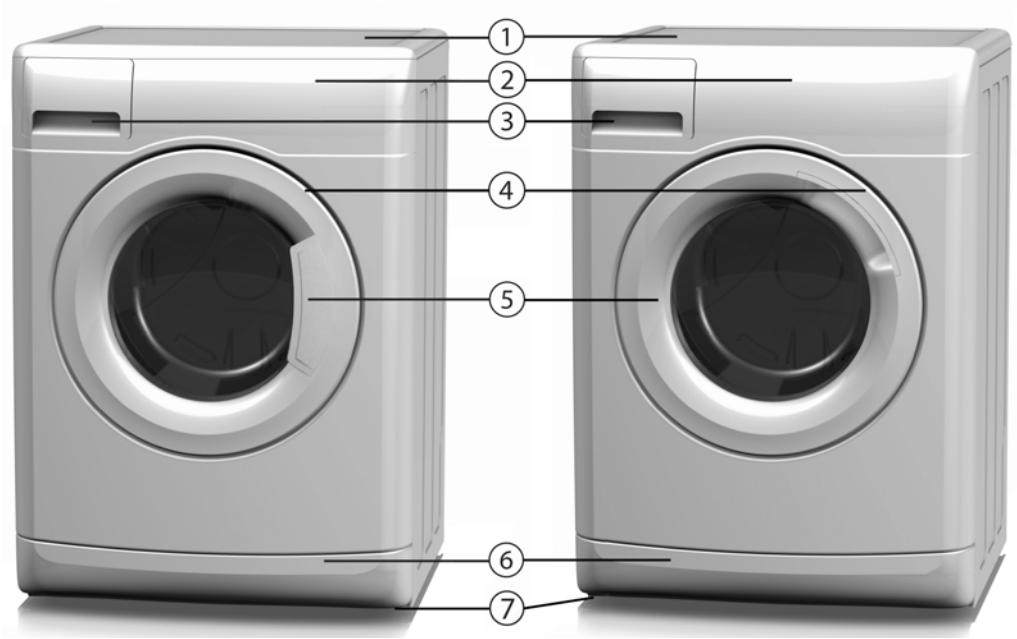
- Podłącz wąż odpływowy do syfonu lub innego przyłącza odpływu wody (patrz oddzielna Instrukcja instalacji).
- Jeśli pralka jest podłączona do wbudowanego systemu spustowego, powinien on być wyposażony w odpowietrzenie zapobiegające powstaniu efektu syfonowego.

### 6. Podłączenie elektryczne

- Podłączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Dane dotyczące napięcia, zużycia energii oraz zabezpieczeń elektrycznych są podane na tabliczce wewnątrz drzwiczek.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci wyłącznie za pomocą gniazdka z zestykiem obwodu ochronnego, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Uziemienie jest obowiązkowe i wymagane zgodnie z prawem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom, zwierzętom domowym lub mieniu, będące następstwem nieprzestrzegania powyższych wskazówek.
- Nie wolno stosować przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych przy pralce, należy odłączyć ją od zasilania.
- Nie należy używać pralki, jeśli uległa uszkodzeniu podczas transportu. O wszelkich uszkodzeniach należy informować serwis.
- Wymiany kabla zasilającego może dokonać tylko serwis.
- W przypadku zastosowania wyłącznika różnicowo-prądowego (RCCB), należy używać wyłącznie modeli z oznaczeniem .

# OPIS PRALKI

W zależności od modelu:




1. Blat
2. Panel sterowania
3. Szuflada na detergenty
4. Tabliczka serwisowa (po wewnętrznej stronie drzwiczek)
5. Drzwiczki
6. Dostęp do pompy z filtrem i węża do awaryjnego wypompowywania wody (jeśli jest dostępny) za cokołem
7. Regulowane nóżki

# DRZWICZKI

Aby otworzyć drzwiczki, należy przytrzymać uchwyt drzwiczek i pociągnąć drzwiczki. Aby zamknąć drzwiczki, należy je docisnąć (zamek zaskoczy na miejsce).

# PRZED PIERWSZYM CYKLEM PRANIA

Aby usunąć resztki wody pozostałe po próbach fabrycznych, zaleca się przeprowadzenie krótkiego cyklu prania bez wsadu.

1. Otwórz zawór.
2. Zamknij drzwiczki.
3. Dodaj małą ilość detergentu (maksymalnie 1/3 ilości zalecanej przez producenta detergentu do prania lekko zabrudzonej bielizny) do komory prania zasadniczego ⌊II⌋ w szufladzie na proszek.
4. Wybierz i uruchom program "Syntetyczne" z temperaturą ustawioną na 60°C (patrz oddzielna karta programów).

# PRZYGOTOWANIE PRANIA

**1. Posegreguj bieliznę według...**

- **Typu tkaniny/symbolach na metkach**
  Bawełna, włókna mieszane, easy care/syntetyczne, wełniane, rzeczy przeznaczone do prania ręcznego.
- **koloru**
  Oddziel sztuki kolorowe od białych. Nowe rzeczy kolorowe pierz osobno.
- **Wymiarów**
  Należy prać bieliznę o różnych wymiarach w tym samym wsadzie, aby poprawić skuteczność prania i aby zapewnić bardziej równomierne rozłożenie wewnątrz bębna.
- **Delikatne**
  Rzeczy drobne (np. rajstopy nylonowe, paski, itp.) lub z zapinkami (np. biustonosze) należy prać w woreczku lub zamykanej poszewce na poduszkę. Zdejmij kółka z firanek lub pierz je z kółkami w woreczku z bawełny.

**2. Opróżnij wszystkie kieszenie.**
Monety, agrafki itp. mogą uszkodzić odzież, jak również bęben i rurę pralki.

**3. Zamknięcia**
Zasuń zamki błyskawiczne, zapnij guziki i haftki; luźne paski i wstążki powinny być zawiązane.

**Wywabianie plam**

- Plamy z krwi, mleka, jaj itp. na ogół są usuwane w trakcie fazy prania enzymatycznego programu.
- Usuwając plamy z wina, kawy, herbaty, trawy, owoców, itp., dodać wywabiacza plam do komory prania zasadniczego (II) w szufladzie na detergenty.
- Bardzo zabrudzone obszary należy, w razie konieczności, dodatkowo wstępnie wyprać w wywabiaczu plam.

**Farbowanie i wybielanie**

- Należy używać jedynie takich barwników i wybielaczy, które są przeznaczone do użytku w pralkach automatycznych.
- Przestrzegać instrukcje producenta.
- Plastikowe lub gumowe części pralki mogą zostać zabarwione przez barwniki lub wybielacze.

**Wkładanie prania**

1. Otwórz drzwiczki.
2. Włóż bieliznę do bębna, kolejno sztuka po sztuce, nie przekraczając wielkości wsadu. Przestrzegaj wielkości wsadów podanych w tabeli programów.
   **Uwaga:** przeciążenie pralki może prowadzić do niezadowalających wyników prania i zagniecenia tkanin.
3. Zamknij drzwiczki. Zwróć uwagę, by pomiędzy drzwiczkami a uszczelką drzwiczek nie było zakleszczonych sztuk odzieży.

# DETERGENTY I DODATKI

⚠ **Detergenty i dodatki do prania powinny być przechowywane w bezpiecznym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.**

⚠ **Nie stosuj rozpuszczalników (takich jak terpentyna lub benzyna) i nie pierz w pralce rzeczy, które były czyszczone rozpuszczalnikami lub płynami łatwopalnymi.**

**Należy używać jedynie takich środków piorących i dodatków do prania, które są przeznaczone do użytku domowego w pralkach automatycznych.**
**Przestrzegaj zaleceń podanych na metkach pranej odzieży.**
Dobór detergentów i dodatków zależy od:

- rodzaju tkaniny
- koloru
- zalecanej temperatury prania
- stopnia i rodzaju zabrudzenia

| typu odzieży | rodzaju detergentu |
|---|---|
| Mocne białe tkaniny (od wody zimnej do 95°C): | detergenty o silnym działaniu z wybielaczem |
| Delikatne białe tkaniny (od wody zimnej do 40°C): | łagodne detergenty z wybielaczem i/lub rozjaśniaczami optycznymi |
| Kolory jasne/pastelowe (od wody zimnej do 60°C): | detergenty z wybielaczem i/ lub rozjaśniaczami optycznymi |
| Intensywne kolory (od wody zimnej do 60°C): | detergenty do tkanin kolorowych bez wybielaczy/ rozjaśniaczy optycznych |
| Czerń/ciemne kolory (od wody zimnej do 60°C): | specjalne detergenty do czarnych/ciemnych tkanin |

W przypadku tkanin wymagających specjalnego traktowania (np. wełny lub mikrofibry) zaleca się korzystanie ze specjalnych detergentów, dodatków lub preparatów stosowanych przed praniem, dostępnych na rynku. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w Internecie na stronie www.cleanright.eu.
**W przypadku wybrania funkcji "Pranie wstępne" nie należy stosować detergentów w płynie do prania zasadniczego. W przypadku wybrania opóźnionego rozpoczęcia/zakończenia programu prania (jeśli pralka posiada taką funkcję), nie należy stosować detergentów w płynie.**

**Dozowanie**

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu detergentu, w zależności od:

- stopnia i rodzaju zabrudzenia
- wymiarów prania
  - pełny wsad: należy postępować według wskazań producenta detergentu
  - połowa wsadu: 3/4 ilości zalecanej dla pełnego wsadu
  - minimalny wsad (ok. 1 kg): 1/2 ilości zalecanej dla pełnego wsadu.

  W przypadku braku informacji o wielkości wsadu na opakowaniu detergentu: producenci detergentów z reguły określają zalecenia dot. dozowania dla 4,5 kg w przypadku detergentów o silnym działaniu oraz dla 2,5 kg w przypadku delikatnych detergentów.
- twardości wody w miejscu zamieszkania (należy się ewentualnie zwrócić o informacje do zakładu wodociągów). Woda miękka wymaga mniej detergentu niż twarda.

**Uwaga:**
Zbyt dużo detergentu spowoduje nadmierne pienienie i gorsze rezultaty prania.
Jeśli pralka wykryje zbyt dużą ilość piany, może zatrzymać wirowanie lub wydłużyć czas trwania programu i zwiększyć zużycie wody (patrz również uwagi dotyczące tworzenia się piany w "Instrukcji wyszukiwania usterek").
Niewystarczająca ilość detergentu może spowodować: szarość prania, powstawanie osadów na bębnie, wężu lub grzałce.

## Napełnianie detergentem i dodatkami do prania

Szuflada na detergenty posiada trzy komory (rys. "**A**").

**Komora prania zasadniczego** II
- Detergent do prania zasadniczego
- Odplamiacz
- Zmiękczacz wody

**Komora płynu do płukania**
- Płyn do płukania tkanin
- Krochmal w płynie

Dodatkowe środki wolno dozować tylko do poziomu oznaczonego znaczkiem "MAX".

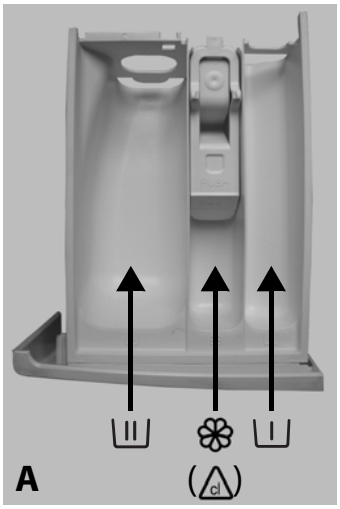
**Komora prania wstępnego** I
- Detergent do prania wstępnego
- Płyn do płukania tkanin TYLKO w przypadku opcji "Kolorowe 15° plus" (jeśli jest dostępna)

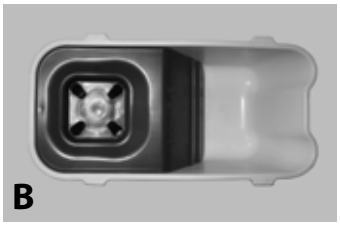
W przypadku stosowania detergentów w płynie, należy zamknąć szufladę na detergenty **od razu po napełnieniu detergentem**.

**Wkład do komory prania zasadniczego (rys. B, dostępny tylko w pralkach z opcją "Kolorowe 15° plus"):**
Wkład należy zastosować w komorze prania zasadniczego, jeśli została włączona opcja "Kolorowe 15° plus", a do prania zasadniczego ma zostać użyty detergent w płynie.

**WAŻNE!** Wkład nadaje się tylko do płynnych detergentów i nie wolno go używać do detergentów w proszku.
Jeśli do prania zasadniczego zawsze stosowane są detergenty w płynie, wkład można pozostawić w komorze prania zasadniczego także przy wyłączonej opcji "Kolorowe 15° plus".

**Korzystanie z opcji "Kolorowe 15° plus" (jeśli jest dostępna):**
W tym przypadku włączenia tej opcji należy:
- **włożyć wkład do komory prania zasadniczego**, tylko w przypadku zamiaru użycia detergentu w płynie do prania zasadniczego (rys. **C**)
- **wlać detergent w płynie do wkładu** umieszczonego w komorze prania zasadniczego (rys. **D**). Wkładu nie należy używać w przypadku stosowania detergentu w proszku. Proszek należy wsypywać bezpośrednio do komory prania zasadniczego.
- **wlać płyn do płukania tkanin do komory prania wstępnego** (rys. **E**), stosując dozowanie zalecane na opakowaniu płynu do płukania.
- jeśli chcesz, aby wyprane tkaniny były miękkie, możesz oczywiście również wlać płyn do płukania do komory płynu do płukania.












### Stosowanie wybielaczy chlorowych

- Wypierz bieliznę, stosując do tego wybrany program (Bawełniane, Syntetyczne) i dodając odpowiednią ilość wybielacza chlorowego do komory PŁYNU DO PŁUKANIA (należy dokładnie zamknąć szufladę na detergenty).
- Bezpośrednio po zakończeniu programu uruchom program "Płukanie i Wirowanie" tak, aby pozbyć się resztek zapachu wybielacza; w razie potrzeby można dodać płyn do płukania.
  Do komory płynu zmiękczającego nie wolno jednocześnie dodawać wybielacza chlorowego oraz płynu do płukania.
- Chcąc użyć wybielacza tlenowego, należy zastosować się do instrukcji podanych przez producenta.

### Stosowanie krochmalu

- Wybierz program "Płukanie i Wirowanie" i upewnij się, że prędkość wirowania nie przekracza 800 obr./min.
- Uruchom program i wysuń szufladę na detergenty tak, aby było widoczne około 3 cm komory płynu do płukania.
- W czasie, gdy do szuflady na detergenty wlewa się woda, wlej roztwór krochmalu do komory płynu do płukania.

# ODPOMPOWANIE POZOSTAŁOŚCI WODY/ CZYSZCZENIE FILTRA

Zaleca się regularne sprawdzanie i czyszczenie filtra co najmniej dwa lub trzy razy do roku, **zwłaszcza** w następujących przypadkach:

- Gdy zaświeci się kontrolka "Wyczyść pompę".
- Gdy urządzenie nie wypompowuje wody dokładnie lub gdy nie działa wirowanie.

Jeżeli pralka zainstalowana jest w pomieszczeniu narażonym na ujemne temperatury, należy wypompować resztki wody po każdym praniu, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

**WAŻNE: upewnij się, że woda zdążyła ostygnąć, zanim rozpoczniesz jej spuszczanie.**

1. Zatrzymaj urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Zdejmowanie cokołu (w zależności od modelu):
   - Wepchnij prawą i lewą wypustkę, aby zwolnić cokół i zdejmij go (rys. "**A**").
   - Zdejmij cokół, używając syfonu szuflady na detergenty: naciśnij ręką jedną stronę cokołu, a następnie wciśnij przednią część syfonu w szczelinę między cokołem i przednim panelem pralki i podważ, aby zdjąć cokół (rys. "**B**").
3. Umieść w pobliżu pralki naczynie.
4. Jeżeli pralka nie posiada węża do awaryjnego wypompowywania wody:
   - Odczep wąż do awaryjnego wypompowywania wody.

   Jeśli urządzenia nie wyposażono w wąż do awaryjnego wypompowywania wody, umieść szeroki i płaski pojemnik poniżej filtra (rys. "**D**"). Pomiń czynności opisane w p. 5–8 i przejdź do kroku 9.
5. Przytrzymaj koniec węża w naczyniu i wyjmij zatyczkę (rys. "**C**").
6. Odczekaj, aż spłynie cała woda i ponownie załóż zatyczkę na końcówkę węża (rys. "**E**").
7. Przymocuj z powrotem wąż do awaryjnego wypompowywania wody (jeśli jest dostępny) do zaczepu.
8. Rozłóż na podłodze przed filtrem szmatkę z chłonnej bawełny (np. ścierkę, ręcznik).
9. Powoli otwórz filtr, obracając go w tym celu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. "**F**"); odczekaj, aż woda spłynie, a następnie całkowicie wykręć filtr i wyjmij go.
10. Tylko w przypadku opróżniania z pozostałości wody: przechyl ostrożnie urządzenie do przodu (potrzebna jest pomoc drugiej osoby), aby umożliwić wypłynięcie wody w całości.
11. Tylko w przypadku czyszczenia filtra: oczyść filtr i komorę filtra. Sprawdź, czy wirnik pompy w komorze filtra porusza się swobodnie.
12. Ponownie włóż filtr i maksymalnie dokręć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
13. Wlej około 1 litra wody do szuflady na detergenty, aby ponownie uruchomić system "Eco". Sprawdź, czy filtr jest umieszczony właściwie i stabilnie w odpowiednim miejscu oraz czy nie cieknie woda.
14. Z powrotem załóż cokół (rys. "**G**"); w razie potrzeby przechyl pralkę lekko do tyłu (wymagana jest pomoc drugiej osoby).
15. Ponownie podłącz pralkę do zasilania. Teraz pralka jest ponownie gotowa do użytku.



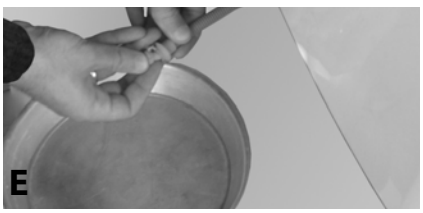


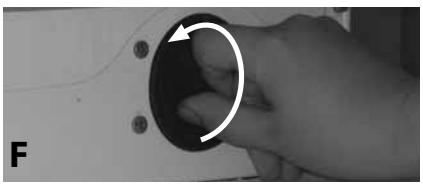













# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**Obudowa i panel sterowania**
- Wytrzyj miękką, wilgotną szmatką. Wytrzyj do sucha miękką szmatką.

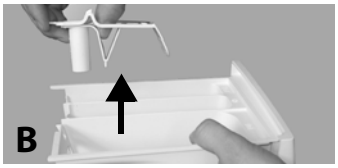
**Wnętrze urządzenia**
- Po zakończeniu prania należy przez pewien czas pozostawić drzwiczki uchylone, aby umożliwić wyschnięcie wnętrz urządzenia.
- Jeśli pranie nigdy nie jest prane w temperaturze 95°C lub jest rzadko prane w tej temperaturze, zaleca się okresowe uruchomienie programu w tej temperaturze bez wkładania prania do bębna i dodanie niewielkiej ilości proszku. Pozwala to na utrzymanie wnętrza urządzenia w czystości.

**Uszczelka drzwiczek**
- Uszczelkę drzwiczek należy po każdym praniu wytrzeć do sucha chłonną szmatką z bawełny; przed zamknięciem drzwiczek pustej pralki sprawdź, czy uszczelka jest całkowicie sucha.
- Sprawdzaj okresowo stan uszczelki drzwiczek.

**Filtr**
- Sprawdzaj i czyścić filtr dwa lub trzy razy do roku (patrz "Wypompowanie resztek wody/Czyszczenie filtra").

**Nie należy stosować detergentów zawierających rozpuszczalniki, proszku do szorowania, środków do czyszczenia szkła, środków czyszczących ogólnego przeznaczenia ani płynów łatwopalnych. Mogą one być groźne dla plastikowych powierzchni lub innych części.**

**Czyszczenie szuflady na detergenty**
1. Wysuń do oporu szufladę na detergenty. Naciśnij palcem niewielkie wgłębienie nad znakiem "PUSH" (NACIŚNIJ) (rys. "**A**"), aby zwolnić i wyjąć szufladę.
2. Wyjmij syfon z komory płynu zmiękczającego, pociągając go do góry (rys. "**B**"). Wyjmij również wkład na detergent w płynie, jeśli występuje, z komory prania zasadniczego i wyjmij kolorową część syfonu (rys. "**C**").
3. Przemyj wszystkie części pod bieżącą wodą.
4. Wyczyść komorę szuflady za pomocą wilgotnej szmatki.
5. Zamocuj z powrotem syfon w komorze płynu do płukania, wciskając go w dół do oporu; jeśli pralka jest wyposażona we wkład na płynny detergent, przymocuj z powrotem kolorową część syfonu do wkładu. Następnie wsuń z powrotem szufladę na detergenty do komory.







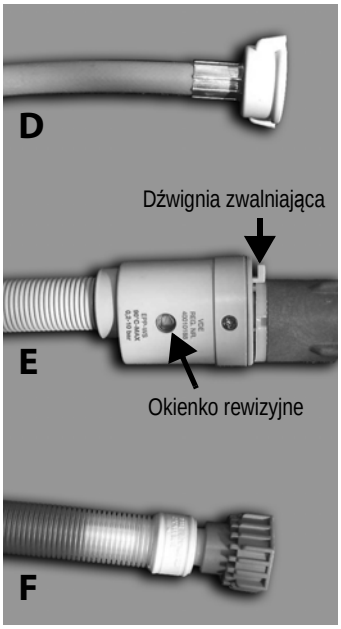
**Węże dopływu wody**
**(rys. D, E lub F, w zależności od modelu)**

Należy okresowo sprawdzać, czy wąż nie ma wybrzuszeń i pęknięć. Uszkodzony wąż należy wymienić na nowy tego samego typu. Można go nabyć w naszym serwisie technicznym lub specjalistycznym punkcie sprzedaży.

Jeśli wąż dopływowy pralki wygląda tak, jak model pokazany na rys. "**E**", należy okresowo sprawdzać okienko kontrolne zaworu bezpieczeństwa: jeśli ma kolor czerwony, uruchomiona została funkcja "Woda stop" i wąż należy wymienić na nowy, który można nabyć w autoryzowanym serwisie technicznym lub w specjalistycznym sklepie. Model ten może być wyposażony w dźwignię zwalniającą, którą należy nacisnąć podczas odkręcania węża.

Jeśli wąż dopływowy posiada przezroczystą osłonkę (rys. "**F**"), należy okresowo sprawdzać kolor tej osłonki. Jeśli kolor stanie się w jakimś miejscu bardziej intensywny, wąż może być nieszczelny i należy go wymienić. Nowy wąż można zakupić w naszym autoryzowanym serwisie lub w specjalistycznym sklepie.

**Czyszczenie filtra siatkowego w wężu dopływowym**
1. Zamknij zawór wody i poluzuj wąż dopływowy wody przy zaworze.
2. Wyczyść wewnętrzny filtr siatkowy i przykręć wąż dopływowy z powrotem do zaworu.
3. Następnie odkręć wąż dopływowy z tyłu pralki.
4. Wyjmij filtr siatkowy z przyłącza pralki za pomocą szczypiec i oczyść.
5. Zamontuj z powrotem filtr siatkowy i przykręć wąż dopływowy.
6. Otwórz zawór wody i sprawdź, czy połączenia są całkowicie szczelne.



# PORADNIK USUWANIA PROBLEMÓW

Pralka ta jest wyposażona w automatyczne funkcje bezpieczeństwa. Umożliwiają one odpowiednio szybkie wykrywanie awarii oraz prawidłowe zareagowanie systemu bezpieczeństwa. Problemy te są często tak małe, że można je usunąć w ciągu kilku minut.

| Usterka | Przyczyny, rozwiązania, porady |
|---|---|
| **Urządzenie nie uruchamia się, nie świecą się żadne kontrolki** | • Wtyczka nieprawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.<br>• Niesprawne gniazdko zasilające lub uszkodzony bezpiecznik (do sprawdzenia można użyć lampy stołowej lub innego urządzenia elektrycznego). |
| **Urządzenie nie uruchamia się mimo naciśnięcia przycisku "Start/Pauza".** | • Drzwiczki nie zostały prawidłowo zamknięte.<br>• Uruchomiona została opcja "Blokada uruchomienia/Blokada przycisków" (jeśli dostępna jest w danym modelu urządzenia). Aby odblokować przyciski, należy jednocześnie nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięte dwa przyciski oznaczone symbolem klucza. Symbol klucza znika z wyświetlacza i można uruchomić program. |
| **Urządzenie zatrzymuje się w trakcie programu i miga kontrolka "Start/Pauza".** | • Została włączona funkcja "Zatrzymanie płukania". Naciśnij przycisk **"Start/Pauza"**, aby odwirować odzież. Aby spuścić wodę bez wirowania, wybierz program odpompowywania wody (jeśli jest dostępny) lub naciśnij i przytrzymaj przycisk "Anulowanie/Wypompowanie" przez co najmniej 3 sekundy.<br>• Nastąpiła zmiana programu — ponownie wybierz żądany program i nacisnąć przycisk **"Start/Pauza"**.<br>• Program został przerwany i otwarto drzwiczki — zamknij drzwiczki i ponownie uruchom program naciskając przycisk **"Start/Pauza"**.<br>• Uruchomił się system zabezpieczenia urządzenia (patrz "Wskaźniki awarii" w karcie programów).<br>• Zakręcony zawór wody lub zagięty wąż dopływowy (miga kontrolka "Zakręcony zawór wody"). |
| **Obecność resztek proszku i dodatków w szufladzie na detergenty i/lub dodatki** | • Do urządzenia dopływa zbyt mało wody; filtr siatkowy w wężu dopływowym może być zatkany (patrz "Czyszczenie i konserwacja"). |
| **Urządzenie wpada w drgania podczas wirowania** | • Śruby transportowe nie zostały wyjęte; **przed przystąpieniem do użytkowania pralki należy wykręcić śruby transportowe.**<br>• Urządzenie nie jest wypoziomowane / stoi niestabilnie na czterech nóżkach (patrz osobna "Instrukcja instalacji"). |
| **"Niewyważenie podczas wirowania"**<br><br>**W zależności od modelu, błyska wskaźnik "Wirowanie/ Odpompowanie" na pasku zaawansowania programu, wskazanie prędkości wirowania na wyświetlaczu lub wskaźnik prędkości wirowania po zakończeniu programu.**<br>**Wsad w pralce jest nadal mokry.** | Niewyważenie wsadu uniemożliwiło odwirowanie, aby uniknąć uszkodzenia pralki. Dlatego wsad w pralce jest nadal mokry.<br>Przyczyną niewyważenia mogą być: niewielkie wsady prania (składające się z niewielkiej ilości sztuk o stosunkowo dużych wymiarach lub wchłaniających większe ilości wody, np. ręczników) lub duże i ciężkie przedmioty we wsadzie.<br>• W miarę możliwości unikaj małych wsadów.<br>• Zaleca się, aby w przypadku prania dużych lub ciężkich sztuk odzieży dodawać do wsadu sztuki o innych rozmiarach.<br>Aby odwirować mokry wsad, dodaj do niego więcej sztuk odzieży o innych rozmiarach, a następnie wybierz i uruchom program "Płukanie i wirowanie". |
| **Po zakończeniu programu bielizna nie jest dobrze odwirowana** | • Niewyważenie wsadu uniemożliwiło odwirowanie w celu uniknięcia uszkodzeń pralki (patrz "Niewyważenie podczas wirowania").<br>• Nadmierna ilość piany może uniemożliwić wykonanie cyklu wirowania. Wybierz i włącz program "Płukanie i Wirowanie". Unikaj dodawania zbyt dużej ilości detergentu (zobacz "Detergenty i dodatki").<br>• Przyciskiem "Wirowanie" ustawiono niską prędkość wirowania. |

| Usterka | Przyczyny, rozwiązania, porady |
|---|---|
| **Pralka zatrzymuje się na kilka minut w trakcie programu; program prania nie jest kontynuowany** | Jest to normalne zjawisko świadczące o tym, że zadziałała funkcja pralki optymalizująca fazę płukania. Jednym z powodów zatrzymania pracy może być użycie nadmiernej ilości detergentu; pralka automatycznie przerywa program, aby nie doszło do nadmiernego pienienia się. Taki przestój może się powtórzyć kilka razy, dopóki ilość piany nie zostanie zmniejszona w stopniu wystarczającym do kontynuowania cyklu prania. Jeżeli piana nie zniknie, zapali się czerwona kontrolka "Serwis", a na wyświetlaczu pojawi się symbol "F18" lub "Fod". W takim przypadku należy się zapoznać z instrukcjami dotyczącymi kontrolki "Serwis". |
| **Pozostałości detergentu na wypranych tkaninach** | Białawe pozostałości proszku na tkaninach ciemnych są następstwem nierozpuszczalnych dodatków znajdujących się w proszkach niezawierających fosforanów.<br>- unikaj dodawania zbyt dużej ilości detergentów; stosuj detergenty w płynie; jeśli to możliwe, wybierz funkcję "Intensywne płukanie"; wyszczotkuj ubranie. |
| **Czas trwania programu jest znacznie dłuższy lub krótszy, niż podano w "Tabeli programów" lub na wyświetlaczu (jeśli jest dostępny)** | Standardowa funkcja pralki, która powoduje dostosowanie do czynników, które mogą mieć wpływ na czas trwania programu, np. nadmiernego pienienia, braku równowagi wsadu z powodu włożenia ciężkiego prania, dłuższego czasu podgrzewania wody z powodu niskiej temperatury wody dopływowej itp. Dodatkowo system czujników zamontowanych w pralce dostosowuje czas trwania programu do wielkości wsadu. W zależności od tych czynników, czas trwania programu jest ponownie przeliczany oraz, jeśli to konieczne, odpowiednio zmieniany; **w trakcie takiej regulacji, na wyświetlaczu (jeśli jest dostępny) pojawi się animacja.** W przypadku mniejszych wsadów czas trwania programu podany w "Tabeli programów" może zostać skrócony nawet o 50%. |

**Opis wskaźników awarii**

| Wskaźnik awarii miga | Opis<br>Przyczyny<br>Rozwiązania |
|---|---|
| "Zamknięty zawór wody"  | Brak lub niedostateczny dopływ wody do urządzenia. Miga kontrolka **"Start/Pauza"**.<br>Sprawdź, czy:<br>• Zawór wody jest całkowicie otwarty i czy ciśnienie wody jest dostateczne.<br>• Wąż dopływowy nie jest zagięty.<br>• Filtr siatkowy w wężu dopływowym nie jest zatkany (patrz "Czyszczenie i konserwacja").<br>• Wąż dopływowy nie jest zamarznięty.<br>• Okienko kontrolne zaworu bezpieczeństwa węża dopływowego ma kolor czerwony (pod warunkiem, że urządzenie posiada wąż dopływowy pokazany na rys. **"D"** — patrz poprzedni rozdział "Czyszczenie i konserwacja"); wymienić wąż na nowy, który można nabyć w autoryzowanym serwisie technicznym lub w specjalistycznym sklepie.<br>Po wyeliminowaniu problemu ponownie uruchom program, naciskając przycisk **"Start/Pauza"**. Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział). |
| "Wyczyść pompę"  | Pralka nie wypompowuje wody. Urządzenie zatrzymuje się na danym etapie programu prania.<br>Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i sprawdź, czy:<br>• Wąż spustowy jest zagięty lub przepływ wody jest zablokowany z innego powodu.<br>• Filtr lub pompa nie są zablokowane (patrz rozdział "Wypompowanie resztek wody / Czyszczenie filtra"; **należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć, zanim rozpocznie się spuszczanie wody).**<br>• Wąż odpływowy nie jest zamarznięty.<br>Po usunięciu usterki należy nacisnąć przycisk "Kasowanie" i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy; następnie ponownie uruchom żądany program. Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział). |

| Wskaźnik awarii miga | Wskazanie na wyświetlaczu (jeśli dostępne) | Opis<br>Przyczyny<br>Rozwiązania |
|---|---|---|
| "Serwis" | od "F03" do "F43" (za wyjątkiem "F18" i "F24") | "Awaria modułu elektrycznego"<br>Nacisnąć przycisk "Kasowanie" i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy. |
| | "F24" | Kod ten może pojawiać się w przypadku włożenia rzeczy, które w dużym stopniu chłoną wodę lub w przypadku, gdy w programie przeznaczonym dla małych wsadów włożone zostanie zbyt dużo prania. **Urządzenia nie należy przeładowywać.**<br>Aby zatrzymać program, należy nacisnąć przycisk "Kasowanie" i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy. Wybierz i uruchom program "Płukanie i Wirowanie", aby zakończyć przerwany program prania. |
| | "F02" lub "FA" (wskaźnik, jeśli występuje w danym modelu, zaświeci się) | "Awaria systemu Woda stop"<br>Ustaw pokrętło programatora w położeniu "Off/O", wyjmij wtyczkę z gniazdka i zakręć zawór dopływowy wody. Przechyl urządzenie do przodu (potrzebna jest pomoc drugiej osoby), aby wypłynęła woda, która zebrała się na dnie pralki. Następnie:<br>• Włącz urządzenie ponownie do sieci.<br>• Odkręć zawór wody (natychmiastowy dopływ wody do urządzenia, mimo że pralka jest wyłączona, oznacza obecność awarii; zakręć zawór i skontaktuj się z naszym serwisem technicznym).<br>• Wybierz i uruchom żądany program. |
| | "F18" lub "Fod" | "Nadmierne pienienie"<br>Zbyt duża ilość piany spowodowała przerwanie procesu prania. Jeśli pralka posiada funkcję "Ilość detergentu", należy sprawdzić, czy wartości dozowania ustawione dla poszczególnych grup programów odpowiadają wartościom dozowania zalecanym dla stosowanych detergentów (patrz szczegóły w oddzielnych instrukcjach dot. funkcji "Ilość detergentu").<br>• Wybierz i uruchom program "Płukane i Wirowanie".<br>• Ponownie wybierz i uruchom żądany program, dodając tym razem mniej detergentu. Patrz również opis problemu "Pralka zatrzymuje się...." we wcześniejszej części "Instrukcji wyszukiwania usterek". |

**W przypadku dalszej obecności jednej z wyżej opisanych usterek, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, zakręcić zawór wody i skontaktować się z serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział).**

# POZOSTAŁE ZAWILGOCENIE ODZIEŻY PO WIROWANIU

Stopień wilgotności odzieży po wirowaniu zależy głównie od rodzaju tkaniny, wybranego programu i prędkości wirowania. Najniższy końcowy poziom wilgotności można uzyskać, korzystając z programu podanego przy określaniu energochłonności przy maksymalnej prędkości wirowania. Program jest podany w osobnej tabeli programów jako "Program referencyjny służący określeniu energochłonności". Poniżej podano zestawienie pozostałości wilgoci (w %) w odniesieniu do różnych klas efektywności wirowania:

| Klasa efektywności wirowania | Pozostałość wilgoci w % |
|---|---|
| A (= najbardziej efektywne) | poniżej 45 |
| B | 45 lub więcej, ale poniżej 54 |
| C | 54 lub więcej, ale poniżej 63 |
| D | 63 lub więcej, ale poniżej 72 |
| E | 72 lub więcej, ale poniżej 81 |

# OSZCZĘDZAJ ENERGIĘ I POMAGAJ CHRONIĆ ŚRODOWISKO

- Korzystając z programów przy maksymalnych wielkościach wsadów, można osiągnąć najlepsze rezultaty w oszczędzaniu energii, wody, detergentów i czasu.
- W celu zmniejszenia zużycia energii, należy korzystać z programu prania w temp. 60°C zamiast 95°C lub programu prania w temp. 40°C zamiast 60°C.
- Z prania wstępnego należy korzystać wyłącznie przy silnie zabrudzonej odzieży. Aby zmniejszyć zużycie detergentu, czasu, wody i energii, nie należy korzystać z prania wstępnego w przypadku lekko i normalnie zabrudzonej bielizny.
- Nie należy przekraczać ilości detergentu zalecanych przez producenta.
- Jeśli zamierzasz suszyć odzież w suszarce do bielizny, wybierz wysoką prędkość wirowania, aby zaoszczędzić czas i energię podczas suszenia.

# OBJAŚNIENIE ETYKIETY EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ

(dotyczy tylko pralek z etykietą efektywności energetycznej zgodnie z Dyrektywą 2010/30/UE)

Etykieta efektywności energetycznej zawiera informacje w zakresie funkcjonowania i poboru energii przez pralkę:
Gruba czarna strzałka oznacza **klasę efektywności energetycznej** (A+++ = najwyższa efektywność / D = najniższa efektywność).

kWh/rok Roczne zużycie energii



l/rok Roczne zużycie wody



dB Poziom hałasu podczas prania




kg Maksymalna obciążalność



dB Poziom hałasu podczas wirowania



Klasa efektywności wirowania
(A = najwyższa efektywność /
G = najniższa efektywność)

# SERWIS-OBSŁUGA KLIENTA

**Przed zwróceniem się do serwisu:**

1. Należy spróbować samodzielnie rozwiązać problem (patrz "Poradnik usuwania problemów").
2. Ponownie uruchom program, aby sprawdzić, czy usterka została usunięta.
3. Jeżeli urządzenie nadal nie pracuje poprawnie, należy skontaktować się z serwisem technicznym.

**Należy podać:**

- Rodzaj usterki.
- Model pralki.
- Numer serwisowy (numer ten znajduje się na tabliczce po słowie SERVICE).




**Naklejka serwisowa znajduje się wewnątrz drzwiczek.**

- Dokładny adres.
- Numer telefonu wraz z numerem kierunkowym. Numery telefonów i adresy serwisów podane zostały na karcie gwarancyjnej. Można też skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

# AKCESORIA

Kontaktując się z serwisem technicznym lub specjalistycznym sklepem, można dokupić do niektórych modeli:

- **Szufladę dolną**, która może zostać zamontowana pod pralką. Powoduje ona podniesienie pralki, co ułatwia wkładanie i wyjmowanie prania, eliminując konieczność schylania się. Dodatkowo może służyć jako schowek.
- **Zestaw łączący**, który umożliwia montaż suszarki na górze pralki.
- **Szufladę zestawu montażowego**, który umożliwia montaż suszarki na górze pralki, co pozwala lepiej wykorzystać wolne miejsce i ułatwia załadunek i rozładunek suszarki zainstalowanej w tak wysokiej pozycji.
- **Zestaw maskujący**, dzięki któremu pralkę można zabudować np. pod blatem kuchennym. Skontaktuj się z naszym serwisem technicznym lub specjalistycznym sklepem, aby sprawdzić, czy można ten element dokupić do danego modelu.

# TRANSPORT I PRZESTAWIANIE

**Urządzenia nie należy przesuwać, trzymając za blat.**

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Zakręć zawór.
3. Sprawdź, czy drzwiczki urządzenia i szuflada na detergenty są prawidłowo zamknięte.
4. Odłącz wąż dopływowy i spustowy.
5. Spuść resztki wody z urządzenia i z węży (patrz "Wypompowanie resztek wody/Czyszczenie filtra").
6. Zamontuj śruby transportowe (obowiązkowo).

# PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

**Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii**

**Ostrzeżenie — niniejsze urządzenie musi być uziemione**

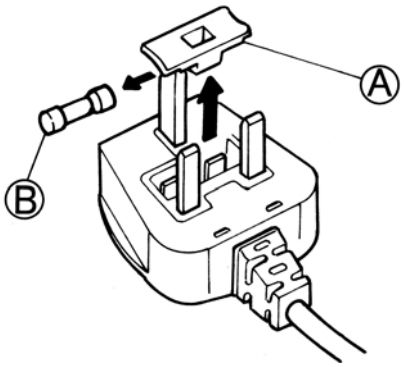
**Wymiana bezpiecznika**

Jeżeli przewód zasilający niniejszego urządzenia jest zaopatrzony we wtyczkę z bezpiecznikiem BS 1363A 13 A, w razie potrzeby bezpiecznik wymienić na nowy zatwierdzony przez ASTA dla wtyczek BS 1362. W tym celu:

1. Zdejmij pokrywę bezpiecznika (**A**) i wyjmij bezpiecznik (**B**).
2. Umieść nowy bezpiecznik 13 A w obsadzie bezpiecznika.
3. Zamontuj z powrotem we wtyczce.

**Ważne:**

Po zmianie bezpiecznika pokrywę bezpiecznika należy ponownie założyć na miejsce. Jeśli pokrywa zostanie zgubiona, nie wolno używać wtyczki do momentu montażu właściwej części zamiennej. Prawidłowy element zamienny można zidentyfikować na podstawie wkładki kolorowej lub koloru liter na korpusie wtyczki. Zamienne pokrywy bezpieczników można nabyć w sklepie elektrycznym.




**Dotyczy tylko Republiki Irlandii**

Obowiązuje większość informacji podanych dla użytkowników w Wielkiej Brytanii, lecz stosowany jest także trzeci typ wtyczek i gniazd — z 2 bolcami stykowymi i bocznymi stykami uziemienia.

**Gniazdo sieciowe/wtyczka (dotyczy obu krajów)**

Jeżeli zamontowana wtyczka nie pasuje do gniazda sieciowego w miejscu użytkowania suszarki, należy skontaktować się z serwisem w celu uzyskania dalszych instrukcji. Nie wolno podejmować samodzielnych prób wymiany wtyczki. Procedura ta musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego technika firmy według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.

**Producent:**
**Whirlpool Europe s.r.l.**
**Viale Guido Borghi 27**
**21025 Comerio (VA)**
**Włochy**